

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 407

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

decided - הִחְלִיט	עמוד 3	with the help of - בְּעֶזְרָת	עמוד 1
made - קָבַע	חדשות בקצרה	loves, likes (pl) - אוֹהֵבִים	ארצות הברית מציעה תוכנית...
will pay - יִשְׁלַם	מפונים - evacuees	survey - סָקַר	מציעה, proposes, suggests (f)
fine - קָנַס	הביתה - home	clear - בָּרוּר	תוכנית - plan
disrespect (pl) - מְזַלְזָלִים	למרות - despite	for - בְּשִׁבִיל	רחבה (f) - wide
time - זְמַן	דרום - South	animal cruelty - צַעַר בְּעֵלֵי חַיִּים	לשנות - to change
for no reason - סְתָם	עזבו (pl) - left	קבוצת - team (of)	מצב - situation
factory - מִפְעָל	לחימה - fighting	mascot - קַמֵּעַ	מזרח תיכון - Middle East
ice cream - גְּלִידָה	יישובים - towns	eagle - עֵיט	לפי - according to
will be built - יִקָּם	נמאס לנו - we are fed up	entertainment - בִּידוּר	תסכים (f) - will agree
company (of) - חֶבְרָת	לחיות - living, to live	wanted, advisable - רְצוּי	הקמת (of) - establishment
announced (f) - הוֹדִיעָה	פליטים - refugees	will release (f) - תִּשְׁחַרֵּר	בשלב זה - at this stage
planning (f) - מְתַכַּנֶּנֶת	אולם - however	will find (f) - תִּמְצָא	תצליח (f) - will succeed
center - מְרָקֵז	לא פועלים - aren't operating		
visitors - מְבַקְרִים	חברות - companies	משולחן העורך	הספרים המודפסים ממשכיכים...
will cost (f) - תִּעָלֶה	מעלות (f) - are raising	כל הכבוד - kudos	מודפסים (pl) - printed
	מחירים - prices	עורך - home front	להוביל - to lead
עמוד 4	ארגוני (of) - organizations	משקתים (pl) - serving	סקר - survey
ארה"ב מציעה תוכנית שלום	לא להרשות - not to allow	מילואים - reserves	בני נוער - youth, teens
ארה"ב - USA	סיבה - reason	תנאים - conditions	על פני - more than, over
מציעה, proposes, suggests (f)	אנשי המילואים - reservists	מסכנים (pl) - endangering	כנראה - probably, apparently
תוכנית - plan	חזרו (pl) - returned	חיים - lives	עורכי (of) - conductors
רחבה (f) - wide	לימודים - studies, classes	מעריכים (pl) - appreciate	הופתעו - were surprised
לשנות - to change	מוזר - strange, weird	מודים (pl) - thank	תוצאות - results
מצב - situation	הרצאות - lectures	מאמצים - efforts	
מזרח תיכון - Middle East	רגילים - regular	שוכחים (pl) - forget	שיטפונות חזקים במדבר
לפי - according to	להשלים - to make up	לוחמים - warriors, fighters	שיטפונות - floods
מדינות - countries	שיעורים - lessons, classes	נשארו (pl) - remained, stayed	מדבר - desert
ערב הסעודית - Saudi Arabia	מפעילי (of) - operators	בני זוג - spouses, partners	אחרונים (pl) - recent, last
תסכים (f) - will agree	אתר - site	נשק - weapons	זורמים (pl) - flowing
כמו כן - likewise	מוכנים (pl) - ready	מטפלים (of) - taking care	מפלים - waterfalls
להמשיך - to continue	רגילים - are used to	מנסים (pl) - trying	
לשלוט - to rule	לגלוש - to ski	לקיים - to maintain	עמוד 2
רשות - authority	כרגע - at the moment	רגילים (pl) - regular	קוראים כותבים
תחליף (f) - will replace	צבא - army	לפעמים - sometimes	אילו (pl) - which
מנהיגים - leaders	גולשים - skiers	יומיומית (f) - daily	פטירות - mushrooms
בינתיים - meantime	הר - mountain	יריות - shootings	לקטוף - to pick
צדדים - parties, sides	סיבות - reasons	פצועים (pl) - injured	רעילות (f, pl) - poisonous
לכן - therefore	ביטחוניות (f, pl) - security	לבד - alone	משפחה - family
ככל הנראה -	תור, appointment - turn, appointment	בעצם - actually, in fact	יער - forest
apparently, most likely	תשלמו (pl) - you'll pay	בידיעה - with the knowledge	בעיה - problem
לא תצא לפועל -	מזמינים (pl) - order, make	כמובן - of course	מבין - understand
won't come to fruition	בסופו של דבר - in the end	מקווים (pl) - hope	לשפר - to improve
לפחות - at least	לא מגיעים (pl) - don't come	תסתים (f) - will end	זיכרון - memory
הקרובות (f, pl) - upcoming	משךד - ministry	בקרוב - soon	בריאות - health
	בריאות - health	הביתה - home	מסכימה (f) - agree

הפתרון מגיע ממדבר יהודה
solution - פתרון -
desert - מדבר -
is considered - נחשב -
dry - יבש -
especially - במיוחד -
since, because - מפני -
throughout - במשך -
little - מעט -
despite - למרות -
succeed (pl) - מצליחים -
scientists (of) - מדעני -
society - חברה -
themselves - עצמם -
to live - לחיות -
discovered (pl) - גילו -
special (pl) - מיוחדים -
thought (pl) - חשבו -
other (pl) - אחרים -
conditions - תנאים -
experiment - ניסיון -
well - בצורה טובה -
method - שיטה -
agriculture - חקלאות -
farmers - חקלאים -
will solve - יפתור -
problem (of) - בעיית -
food - מזון -
will cause to return - יחזיר -
villagers - כפריים -
left (pl) - עזבו -
already - כבר -
seeds - זרעים -
מה הופך אנשים לשמחים?
turns, makes - הופך -
happy (pl) - שמחים -
study - מחקר -
was done - נעשה -
found - גילה -
hearing aides - מכשירי שמיעה -
lengthen (pl) - מאריכים -
lives - חיים -
researchers - חוקרים -
checked (pl) - בדקו -
difficulties - קשיים -
used (pl) - השתמשו -
suffered (pl) - סבלו -
less - פחות -
damage - פגיעה -

however - אולם -
solution - פתרון -
problem - בעיה -
thousands (of) - אלפי -
area - אזור -
to be sucked in - להישאב -
systems (of) - מערכות -
to harm - לפגוע -
company (of) - חברה -
operates (f) - מפעילה -
filters - מסננים -
usually - בדרך כלל -
summer - קיץ -
earlier than usual - מוקדם מהרגיל -
think (pl) - חושבים -
connected - קשור -
winter - חורף -
less - פחות -
in any case - בכל מקרה -
prepared, ready (pl) - מוכנים -
עמוד 6
מי רוצה להחליש את אור...
to weaken - להחליש -
sunlight - אור השמש -
scientists - מדענים -
way - דרך -
to stop - לעצור -
warming - התחממות -
recommend (pl) - מציעים -
simply - פשוט -
to cool (down) - לקרר -
Earth - כדור הארץ -
in their opinion - לדעתם -
need - צריך -
to scatter - לפזר -
dust - אבק -
certain, specific - מסויים -
over, above - מעל -
will lower - יוריד -
degrees - מעלות -
tracked, followed (pl) - עקבו -
eruptions - התפרצויות -
volcanoes - הרי געש -
ash - אפר -
hid - הסתיר -
checking (pl) - בודקים -
idea - רעיון -
hope - תקווה -
we'll succeed - נצליח -

to look for - לחפש -
open - פתוח -
its length - אורכו -
are in - נמצאים -
danger (of) - סכנת -
extinction - הכחדה -
that's why - לכן -
aren't - אינם -
dangerous (pl) - מסוכנים -
humans - בני אדם -
scuba divers - צוללנים -
even - אפילו -
next to them - לידם -
to touch - לגעת -
even though - למרות -
forbidden - אסור -
הבצל ניצל
onion - בצל -
has been saved - ניצל -
crops (of) - גידולי -
in danger - בסכנה -
fungus - פטריות -
poisonous (f) - רעילה -
damages (f) - פוגעת -
stops (f) - עוצרת -
growth - גדילה -
solution - פתרון -
group (of) - קבוצת -
researchers - חוקרים -
צפון הארץ - Northern Israel
מצאו - found (pl)
דרך - way
להגן - to protect
זרעים - seeds
המצאה - invention
תציל (f) - will save
מתקפת מדוזות על תחנת הכוח
מתקפת (of) - attack
מדוזות - jellyfish (pl)
תחנת כוח - power plant
חשמל - electricity
נמצאות (f) - are located
לאורך - along
חופי ימים - sea shores
כדי - in order
להשתמש - to use
קירור - cooling
חלקים - parts

תחנת החשמל האגדית תיהרס
תחנת החשמל -
electricity station
אגדית (f) - renowned, legendary
תיהרס (f) - will be destroyed
שר - minister
הודיע - announced
סגירת -
closing, shutting down (of)
להרחיב - to widen
אזור - area
ציבורי - public
סביבה - environment
תושבי (of) - residents
ליהנות - to enjoy
אוויר - air
נקי יותר - cleaner
למה הצבא צריך ליצנים?
צבא - army
ליצנים - clowns
לצערנו - unfortunately, sadly
מאז (ever) since
תחילת (of) - beginning
מלחמה - war
בתי החולים - hospitals
נפשית - psychologically
נעזר - uses the help of
רפואיים (pl) - medical
ראשי - head, chief
עובר - pass through
מחלקות - departments
גייס - drafted, enlisted
מילואים - reserve duty
מספר - tells
ביחד - together
לאט-לאט - slowly
לחייך - to smile
אפילו - even
לצחוק - to laugh
עמוד 5
ביקור נדיר באילת
ביקור - visit
נדיר - rare
לאחרונה - recently
סוג - type
כריש לווייתני - whale shark
מפרץ - gulf
קצר - short

to jump - לקפוץ
height - גובה
waterfalls - מפלים
encountered, bumped into - נתקל
big rocks, boulders - סלעים
to bypass, get around - לעקוף
enjoyed - נהנה
discovering, to discover - לגלות
obstacles - מכשולים
towards - לקראת
valley - עמק
sand - חול
noticed - שם לב
not succeeding - לא מצליח
disappeared (f) - נעלמה
ever, never - מעולם
to fly - לעוף
made (of) - עשוי
possible - אפשרי
think (cmd) - תחשוב
will swallow - יבלע
to create - ליצור
swamp - ביצה
will get you across (f) - תעביר
to disappear - להיעלם
to become - להפוך
itself - עצמו
to become different - להשתנות
for a short time - לזמן קצר
felt - הרגיש
בחיור - smiling
זרימה - flowing
אדים - steam, vapors
בעדינות - gently
אל מעבר - across
מוזר - strange
לשוט - to float
טיפות - drops
מפוזר - scattered around
אסף - collected
באותו הרגע - at that moment
נזכר - remembered
חיצוני - external
פנימי - internal
חשוב - important
כדי - in order
להתקדם -
to progress, move forward
עירומים - naked, empty (pl)
מתגלגלים - roll (pl)
טבע - nature

pay attention (pl) (cmd) - שימו לב
strength - חוזק
לא התפרק - didn't come apart
עמוד 9
פרחים מראש הממשלה
שעבר - last, that passed
סיימו - finished (pl)
מקדש - temple
השתתף - participated
פיזר - scattered
חוגגים - celebrating (pl)
כועסים - are angry
משום - since, because
בעבר - in the past
מסגד - mosque
החקלאים שוב יוצאים להפגנות
חקלאים - farmers
הפגנות - protests
מצב - situation
ממשלה - government
הפסיקה - stopped (f)
כספית - financial (f)
במקום זאת - instead of this
מיסים - taxes
תוצרת - produce
להתפרנס - to make a living
ניסתה - tried (f)
פקקים - traffic jams
קררר בקנדה
אם חשבתם - if you thought (pl)
קופא - freezes
נערה - young woman
ריסים - eyelashes
לידיעתכם -
for your knowledge (pl)
הצטלמה - posed for a picture (f)
מעלות - degrees
לאחר - after
לגמרי - completely
עמוד 10
סיפור קצר
נחל - river
נולד - was born
נמס - melted
דרכו - its way
לא ציפה - didn't expect

delegation - משלחת
exists (f) - קיימת
proof (pl), evidence (pl) - הוכחות
מכשירים - devices, machines
בזכותה - thanks to it (f)
מזכרות - souvenirs
קשורות - connected (f, pl)
תודיע - will announce (f)
מעוררת - stirs, raises (f)
עניין - interest
לותר - to give up
עמוד 8
רגע לפני ההמראה...
רגע - moment
לפני - before
המראה - takeoff
תחרות - competition
בלונים פורחים - hot-air balloons
השתתפה - participated (f)
הזרימה - caused to flow (f)
נמצאת - is, is located (f)
בודקת - checking (f)
שוכב - lies, is lying
מסורת צבעונית בוונציה
מסורת - tradition
צבעונית - colorful (f)
מחופשים - dressed up (pl)
מסכות - masks
אירועים - events
מפורסמים - famous (pl)
שיאים - highlights
שיט - boating, sailing
תעלות - canals
ביפן שוב משקמים הריסות
שוב - once again
משקמים - restoring, fixing (pl)
הריסות - ruins, rubble
רעידת אדמה - earthquake
גרמה - caused (f)
נזק - damage
חלק - some
התמוטטו - collapsed (pl)
רגילים - used to (pl)
חסית - relatively
הפעם - this time
לא החזיקו מעמד -
didn't last, hold out (pl)

זיכרון - memory
חלק - part
חברה - society
קורה - happens
מסביבם - around them
פעילים - active (pl)
עמוד 7
ימים מיוחדים בשנה
מיוחדים - special (pl)
מעטים - few (pl)
מפירים - know, are familiar (pl)
אורז - rice
מאכלים - foods
חשובים - important (pl)
משיבוע - filling, satisfying
בריא - healthy
זול - cheap
מתאים - suitable
עניים - poor people
מקום - place
חשוב - important
מכינים - prepare (pl)
מנות - dishes
ממולאים - stuffed (pl)
עוף - chicken
חוגגים - celebrate (pl)
מוצאים - find (pl)
מתכון - recipe
מבשלים - cook (pl)
בתיאבון - bon appetite
האם הפעם ימצאו את...
הפעם - this time
מפלצת - monster
אגם - lake
ענקית - huge (f)
מאמינים - believe (pl)
במשך - for
זוג - couple
מי האגם - lake waters
סוערים - stormy (pl)
יצור - creature
התגלגל - rolled
בצורה ברורה - clearly
חוקרים - researchers
סקרנים - curious people
תוצאות - results
צללנים - scuba divers
מזלם - their luck

usually - בדרך-כלל
recently - לאחרונה
to be alarmed - להיבהל
talking (about) - מדובר
rare - נדיר
belief - אמונה
heralds - מבשר
tragedy, disaster - אסון
depths (of) - מעמקי
earthquakes - רעידות אדמה
safer - בטוח יותר
sea level - פני הים

עמוד 16
היענים החלו להטיל מוקדם
ostriches - יענים
began (pl) - החלו
to lay (eggs) - להטיל
early - מוקדם
area - שטח
called - נקרא
animals - בעלי חיים
supervision - פיקוח
authority - רשות
nature - טבע
parks - גנים
recently - לאחרונה
nest - קן
changes - שינויים
chicks - אפרוחים
flocks, herds - להקות

הדייגים ממשיכים מסורת...
fishermen - דייגים
continue (pl) - ממשיכים
tradition - מסורת
ancient (f) - עתיקה
for - במשך
use the help of (pl) - נעזרים
trained (pl) - אימנו
to dive - לצלול
waters (of) - מי
rivers - נהרות
partners - שותפים
method - שיטה
disappearing (f) - נעלמת
torches - לפידים
draws, attracts - מושך
interests (f) - מעניינת
boats - סירות

כמה שונה כרטיס?
team (of) - קבוצת
fan - אוהד
average - ממוצע
will understand (pl) - יבינו
efforts - מאמצים
at the beginning (of) - בתחילת
will invest (pl) - ישקיעו

עמוד 13
מוזיאונים מעניינים בעולם
interesting (pl) - מעניינים
around the world - ברחבי העולם
display, present (pl) - מציגים
specific, certain - מסויים
strange - מוזר
carriages - כרכרות
funerals - הלנויות
princesses - נסיכות
decorated - מקושט
crown - כתר
pulling (pl) - מושכים
adorned, elegant (f, pl) - מהודרות
cemeteries - בתי קברות
are displayed (f) - מוצגות
relatively - יחסית
final respects - כבוד אחרון
travel, go (pl) (cmd) - סעו

מה מעצבן את תושבי העיירה?
annoying, upsetting - מעצבן
residents (of) - תושבי
small town - עיירה
northern - צפון
complaining (pl) - מתלוננים
buzzing - זמזום
strange - מוזר
bothers, disturbs - מפריע
around - מסביב
heads, leaders (of) - ראשי
experts - מומחים
reason - סיבה
weather - מזג אוויר
proof - הוכחה
solution - פתרון
meantime - בינתיים

הדג שמפחיד את הדייגים
scares - מפחיד
fishermen - דייגים

it turns out - מתברר
רוב הפעמים - רוב הפעמים
most of the times
מספר - number
ציידים - hunters
עיוורים - blind people
חולמים - dream (pl)
ריחות - smells
צלילים - sounds
פירוש - meaning
תזמורת - orchestra
ריקה - empty (f)
פעילת - activist (of) (f)
סביבה - environment
במשך - for
כריתתו - its being chopped down
מאבק - battle
הצליח - succeeded
להציל - to save
יחידה - unit
בודדת - single (f)

עמוד 12
כך מתכוננים לתחרות
מתכוננים - prepare, get ready (pl)
תחרות - competition
שונים - different (pl)
מזחלות קלבים - dog sleds
רוכבי - riders (of)
מסלול - route, trail
נמשכת - lasts, goes on (f)
מנוחה - rest
לקראת -
towards, in preparation for
מעין - type of, kind of
רכב - vehicle
מושכים - pull (pl)

היכוננו למרתון ירושלים
היכוננו - get ready (pl) (cmd)
עשרות - tens (of)
קבר - already
נרשמו - registered (pl)
יתקיים - will take place
מנסים - trying (pl)
שגרה - routine
ראש עיר - mayor
מצב - situation

אחרת - different
אופי - character, personality

עמוד 11
חידה בלשית
חידה - riddle
בלשית - detective (f)
מחפשים - looking for
חוקרים - investigators
חכמים - wise (pl)
יפתרו - will solve (pl)
האם - can
ביקור - visit
גן חיות - zoo
מזנון - snack bar, kiosk
אוכל - food
מרפסת - balcony
מעקה - banister
שלט - sign
לזרוק - to throw
עבריין - transgressor, criminal
יענש - will be punished
שומרי - guards (of)
אל תדאגו - don't worry (pl) (cmd)
במקרה - by chance
אמצא - I'll find
להושיט - to stretch out
קדימה - forward
הראה - showed
לגמרי - completely
הצביע - pointed
כזכור - as mentioned
נמס - melts
היו צריכים - should be (pl)
סימנים - signs

כמה מילים על מילה
בצורה דומה - similarly
נשמעות - sound (f, pl)
אותו הדבר - the same
משמעות - meaning
שונה - different (f)
משפט - sentence
דוגמה - example
את הפירה - shovel

קצר ולעניין
מטפסי - climbers (of)
הרים - mountains
לידם - next to them